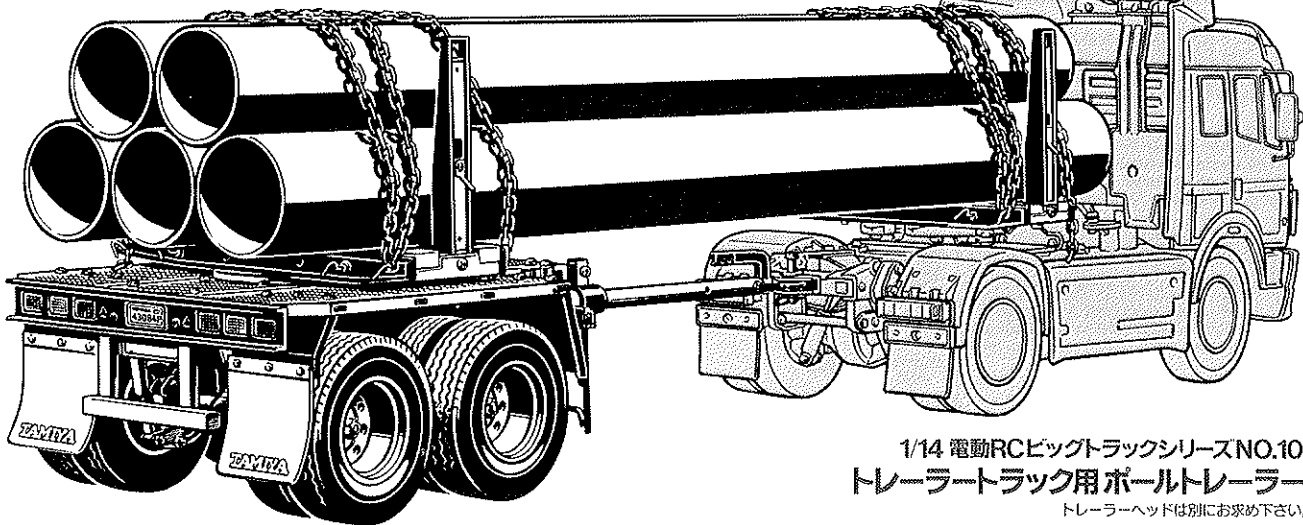


POLE-TRAILER ★★ for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS SERIES NO.10

●積載用パイプ5本付



1/14 電動RCビグトラックシリーズNO.10
トレーラートラック用ポルトレーラー
トレーラーヘッドは別にお求め下さい。

《作る前にお読み下さい》

このキットは、ビグトラックシリーズのトレーラーヘッドに接続できるセミトレーラーのキットです。トレーラーヘッド同様、小さなビス、ナット類が多く、よく似た形のパーツもあります。図をよく見て確実に組み立てて下さい。金具部品は少し多めに入っています。紛失時や修理の時などに予備としてお使い下さい。

お買い求めの際、また、組み立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.

(Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly)

This set is for use in combination with Tamiya 1/14 scale R/C Tractor Trucks. Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged. There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to drawings. To prevent trouble and finish the product with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

ERST LESEN, DANN BAUEN.

(Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren)

Dieses Set ist für den Gebrauch mit TAMIYA 1/14 R/C-Zugmaschinen bestimmt. Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten sind und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind. Es gibt viele kleine Schrauben, Muttern und Ähnliches. Bauen Sie diese gemäß den Abbildungen sorgfältig zusammen. Um Ärger zu vermeiden und um das Produkt gut fertigzustellen, ist es wichtig, die in der Anleitung angegebenen Schritte genau zu befolgen.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

(Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage)

Ce set est à utiliser avec les semi-remorques R/C Tamiya, échelle 1/14. S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées. De nombreuses petites vis, écrous et éléments similaires sont inclus. Effectuer leur assemblage en se référant en permanence aux illustrations. Afin d'éviter tout problème de montage et obtenir de bonnes performances, il est important d'effectuer l'assemblage en suivant rigoureusement les étapes indiquées.

このマークの部分には、グリスを塗って組み込んで下さい。

Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

このマークの部分には、ネジロック剤を塗って組み込んで下さい。

Apply Liquid Thread Lock (not included). Träufeln Sie beim Zusammenbau das TAMIYA-Schraubensicherungsmittel (separat erhältlich) ein.

Appliquer du frein-filet TAMIYA (Liquid Thread Lock-disponible séparément).

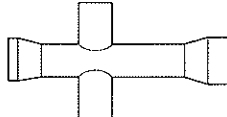
《キットに入っている工具》

INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT

グリス
Grease
Fett
Graisse



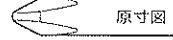
十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



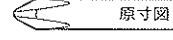
《別に用意する工具》

TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES

＋ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
＋ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



＋ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
＋ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pinçettes



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



カッターナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



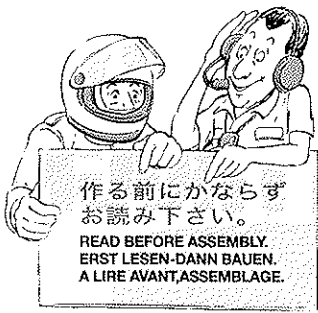
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

タミヤネジ止め剤
Tamiya Liquid Thread Lock
TAMIYA-Schraubensicherungsmittel
Frein-filet Tamiya





注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフやニッパなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- グリスやネジロック剤が誤って目や口に入った時はすぐに大量の水で洗い流し、医師に相談して下さい。
- 小さなお子さまのいる場所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険が考えられます。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and /or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

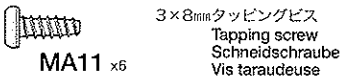
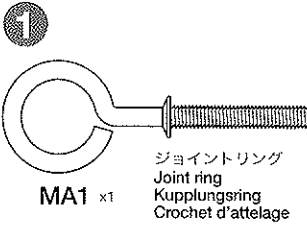
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

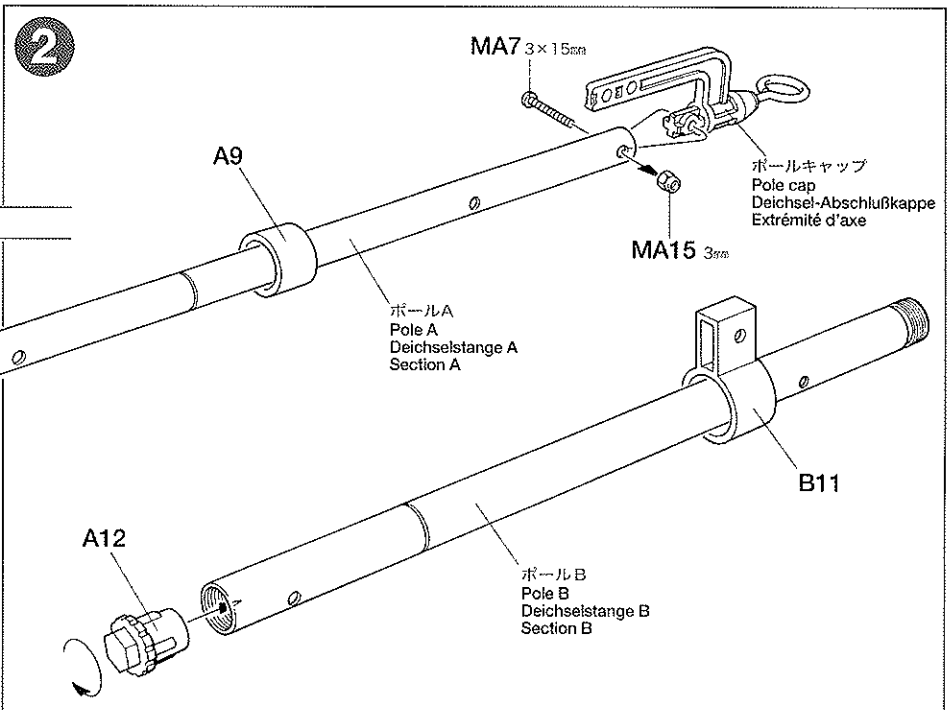
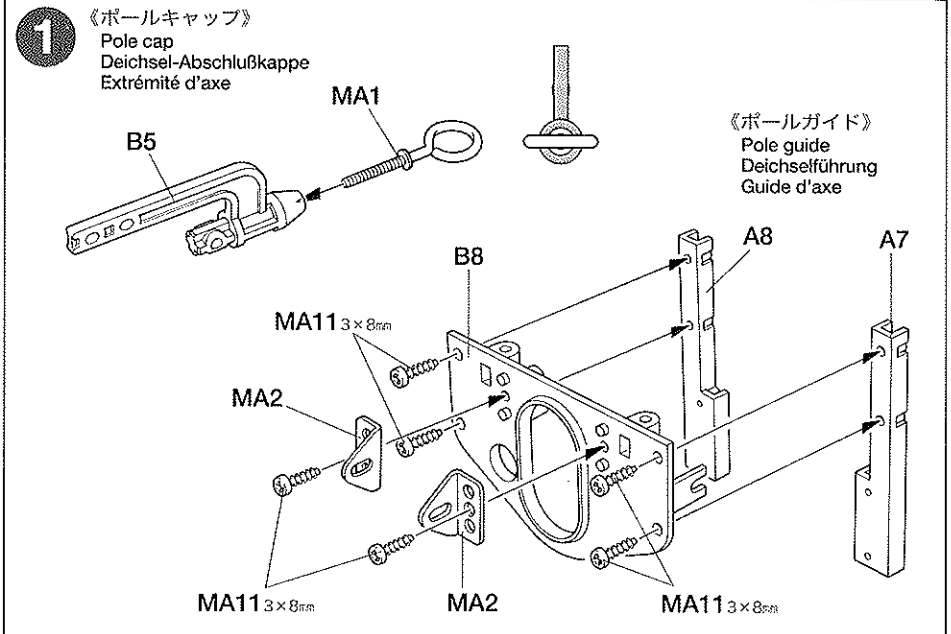
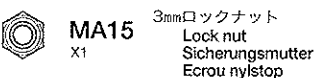
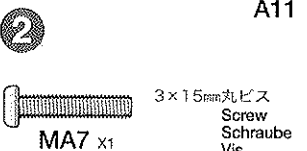
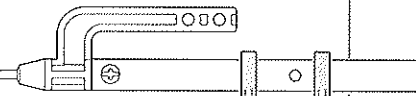
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

★組み立てる前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.



★セミトレーラーライトセットを使用する場合はC11をとりつけて下さい。
★Attach C11 for 56502 (Semi-Trailer Light set).
★C11 bei Verwendung von 56502 anbringen (Aufleger-Lichtset).
★Fixer C11 pour 56502 (Set d'éclairage de semi-remorque).



3

MA12 x2
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ポールB
Pole B
Deichselstange B
Section B

3

★ポールBにねじ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.

ポールA
Pole A
Deichselstange A
Section A

★図の向きポールCにねじ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.

ポールC
Pole C
Deichselstange C
Section C

B10

SNAP!
パチン

★セミトレーラーライトセットを使用する場合はC7を
とりつけます。
★Attach C7 for 56502 (Semi-Trailer Light set).
★C7 bei Verwendung von 56502 anbringen (Aufleger-
Lichtset).
★Fixer C7 pour 56502 (Set d'éclairage de semi-
remorque).

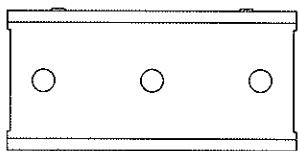
MA12 2×8mm

B3

C7

4

MA3 x1
センターポスト
Center post
Mittelzapfen
Pivot



MA4 x1
ポールホルダー
Pole Holder
Deichselhalter
Berceau d'axe

MA5 x1
3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

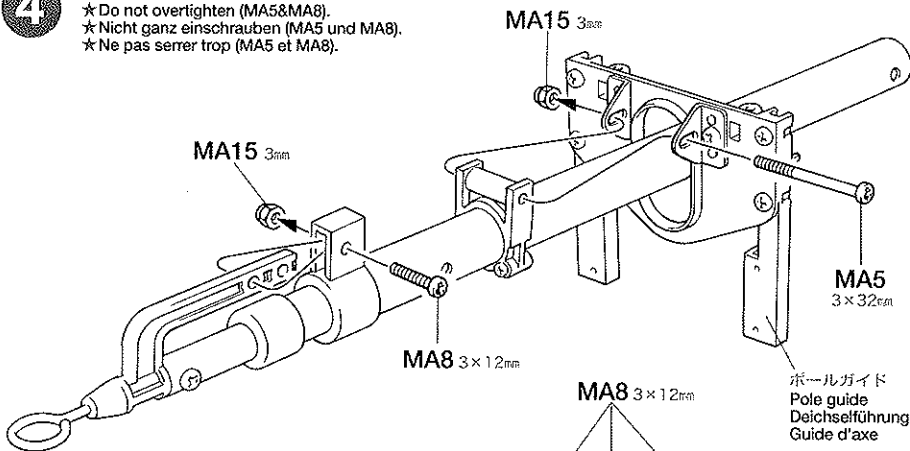
MA8 x4
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA14 x2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MA15 x2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

4

★MA5, MA8はしめ過ぎないように注意して下さい。
★Do not overtighten (MA5&MA8).
★Nicht ganz einschrauben (MA5 und MA8).
★Ne pas serrer trop (MA5 et MA8).



《ポールマウント》
Pole mount
Deichselbefestigung
Support d'axe

ポールガイド
Pole guide
Deichselführung
Guide d'axe

シャーシプレート
Chassis plate
Chassisplatte
Plaque

MA14 3mm

5

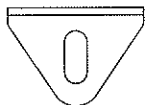
MA6 x1 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA13 フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MA15 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

6

MA2 x2
L型ステー
L-shaped stay
L-Profil-Halterung
Support en L



MA8 x6 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



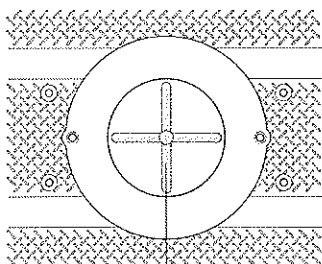
MA9 x6 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA10 x2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



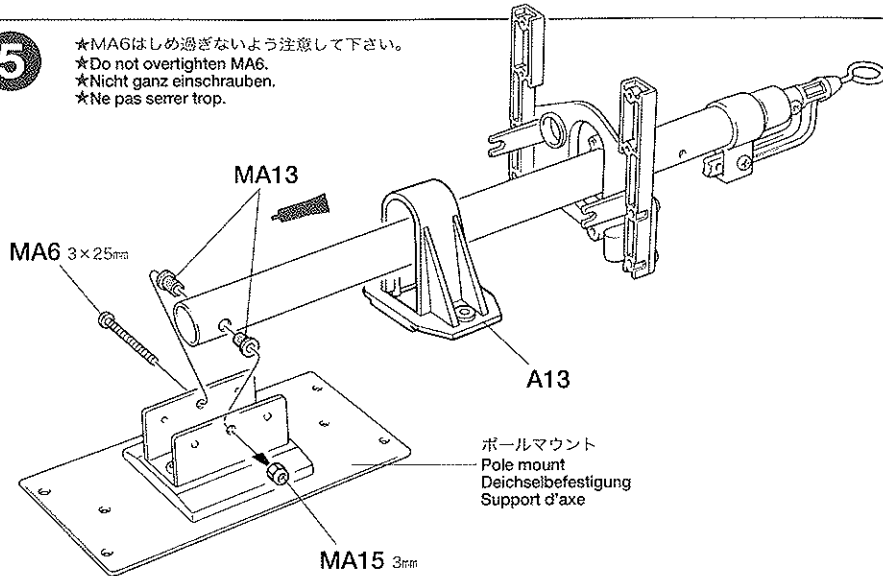
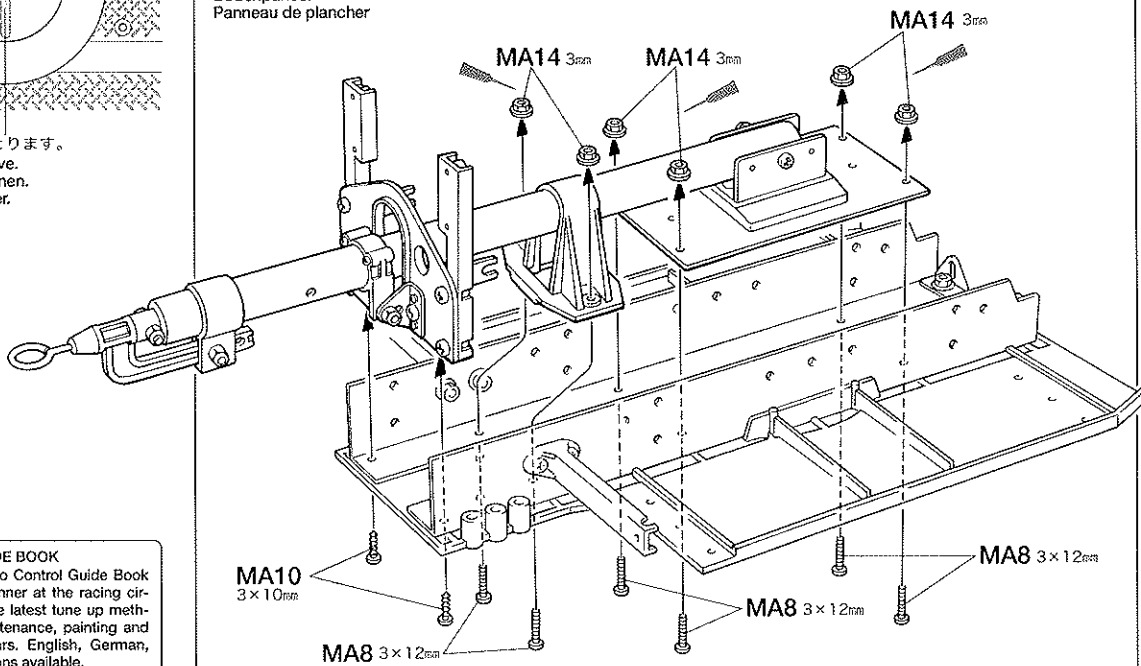
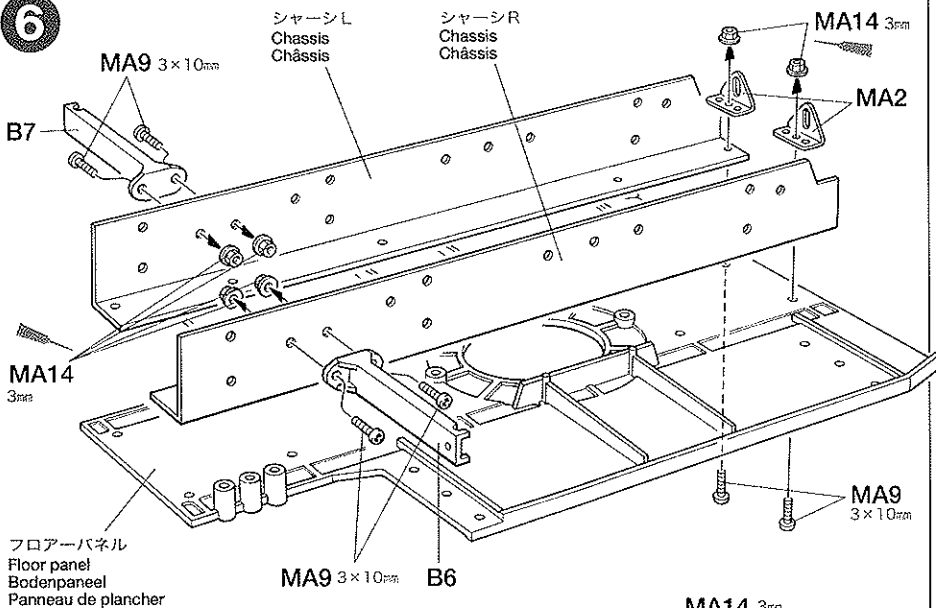
MA14 x12 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

5

★MA6はしめ過ぎないように注意して下さい。
★Do not overtighten MA6.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

**6**

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.

B **7 ~ 10**
 袋詰Bを使用します
 BAG B / BEUTEL B / SACHET B

7

MA12 x5
 2×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MB1 x1
 3×14mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MB3 x1
 リターンコイルスプリング
 Return spring
 Ausrück-Feder
 Ressort de rappel

MB17 x1
 2×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MB18 x1
 2×5mmトラスビス
 Screw
 Schraube
 Vis

8

MA6 x2
 3×25mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MA9 x4
 3×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MA14 x17
 3mmフランジナット
 Flange nut
 Kragennutter
 Ecrou à flasque

MA15 x4
 3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

MB2 x2
 5×13mmブッシュ
 Round bushing
 Kreishülse
 Entroise

MB4 x4
 リヤサステーB
 Rear suspension stay B
 Hintere Aufhängungsstrebe B
 Support de suspension arrière B

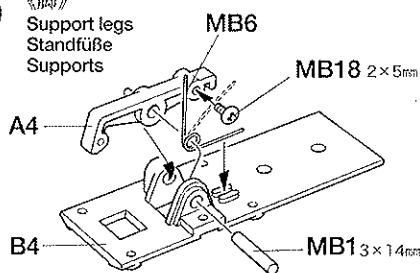
MB12 x2
 3×27mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MB14 x1
 3×8mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

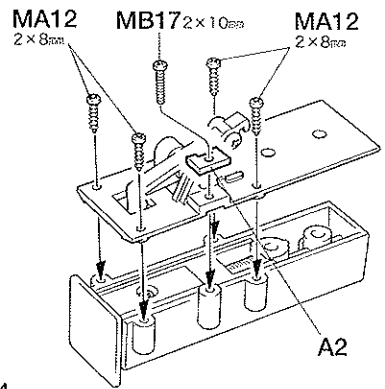
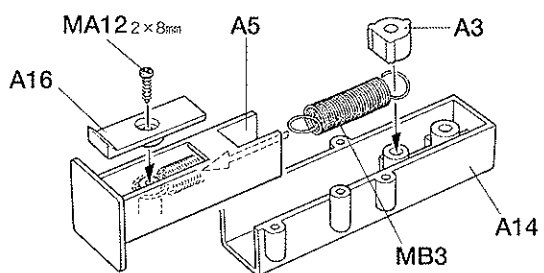
MB16 x4
 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée

7

《脚》
 Support legs
 Standfüße
 Supports



MB6 x1
 ホールドスプリング
 Hold spring
 Halterfeder
 Ressort de rappel



8

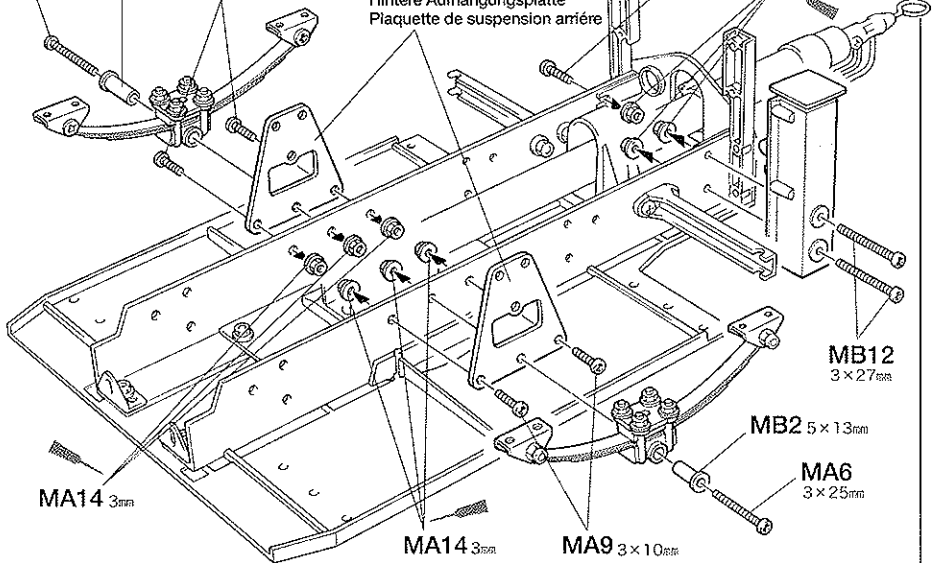
★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

MB9
 リーフスプリング
 Leaf spring
 Feder
 Ressort à lames

MA15 3mm
MB4

MA14 3mm

MA6 3×25mm
MB2 5×13mm
MA9 3×10mm



MB5 x4
 Uボルト
 U Bolt
 U-Bolzen
 Boulon en U

MB7 x2
 リーフスベアサー
 Spring seat
 Federsitz
 Assise de ressort

MB11
 リヤサスプレート
 Rear suspension plate
 Hintere Aufhängungsplatte
 Plaque de suspension arrière

MB12 3×27mm

MB2 5×13mm
MA6 3×25mm

9

MA14 x2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecroû à flasque

MB13 x2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB19 x8 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

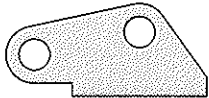
MB10 x4 ホイールシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MB20 x8 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

10

MA14 x4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecroû à flasque

MA15 x4 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop



MB8 x1 リヤサステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

MB13 x8 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB15 x4 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB16 x4 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

HOP-UP OPTIONS

OP28 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings(4 pcs.)
OP29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings(2 pcs.)

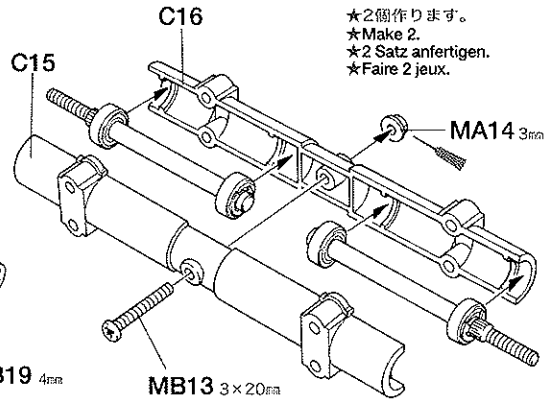
MB20 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed Ball Bearing

9

《ホイールアクスル》
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

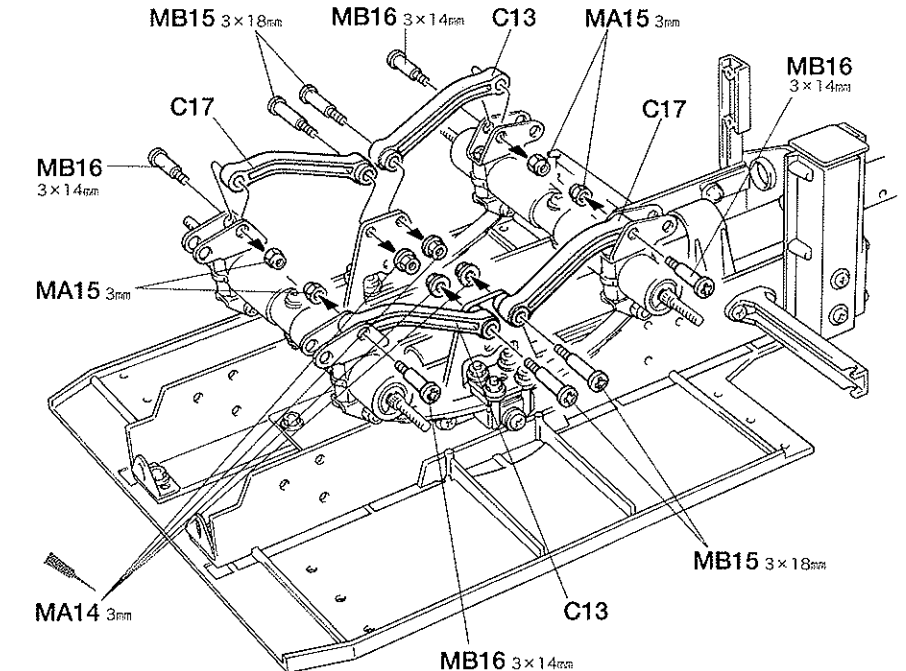
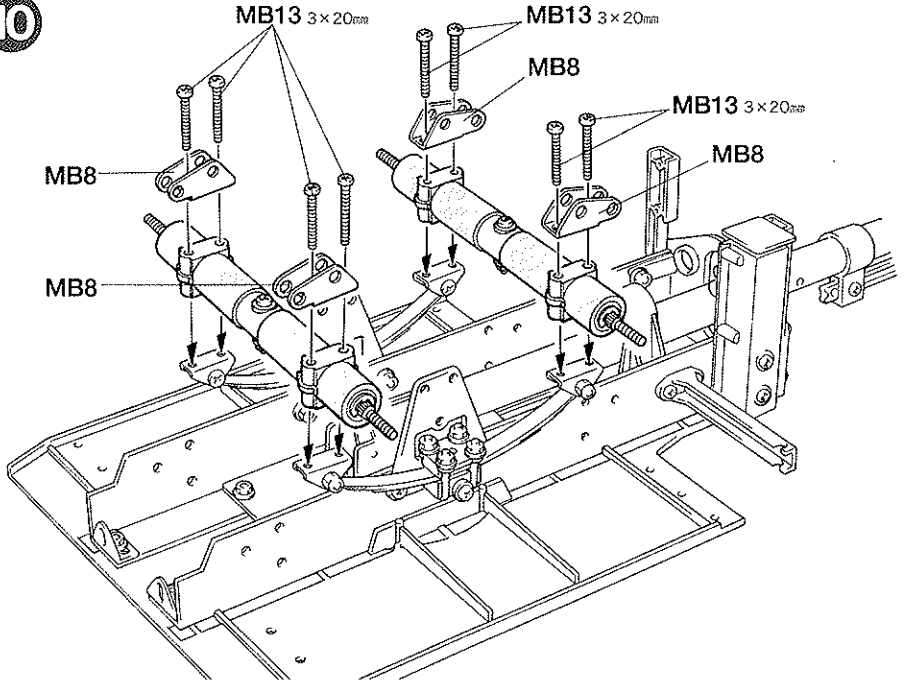
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

MB19 4mm
MB10
MB20 1150
MB19 4mm



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

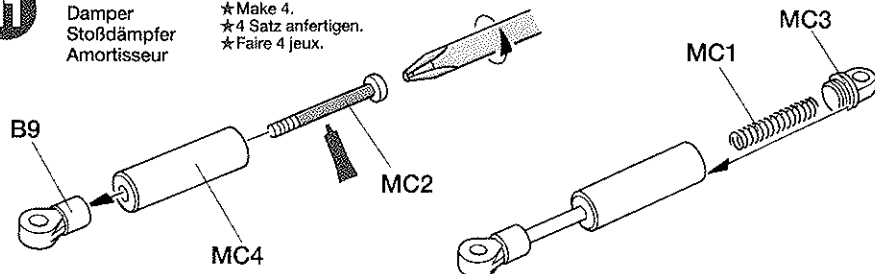
10





11 《ダンパー》
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

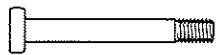
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



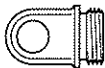
11



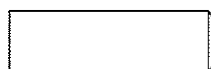
MC1 x4 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur



MC2 x4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



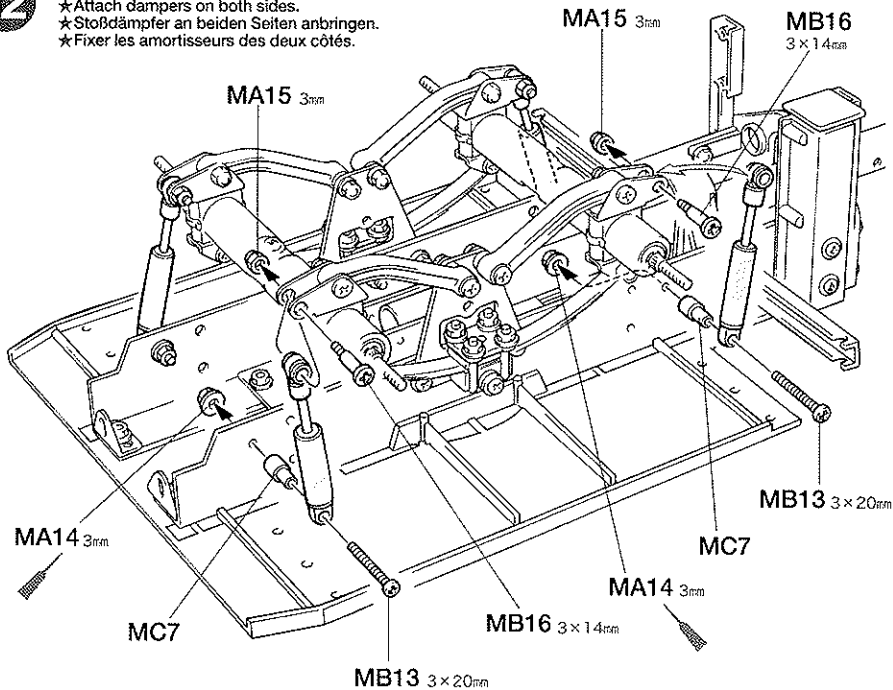
MC3 x4 ダンパーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon de la fermeture



MC4 x4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

12

★ダンパーは左右にとりつけます。
★Attach dampers on both sides.
★Stoßdämpfer an beiden Seiten anbringen.
★Fixer les amortisseurs des deux côtés.



12



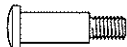
MA14 x4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



MA15 x4 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



MB13 x4 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB16 x4 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MC7 x4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

13



MA12 x4 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA14 x6 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

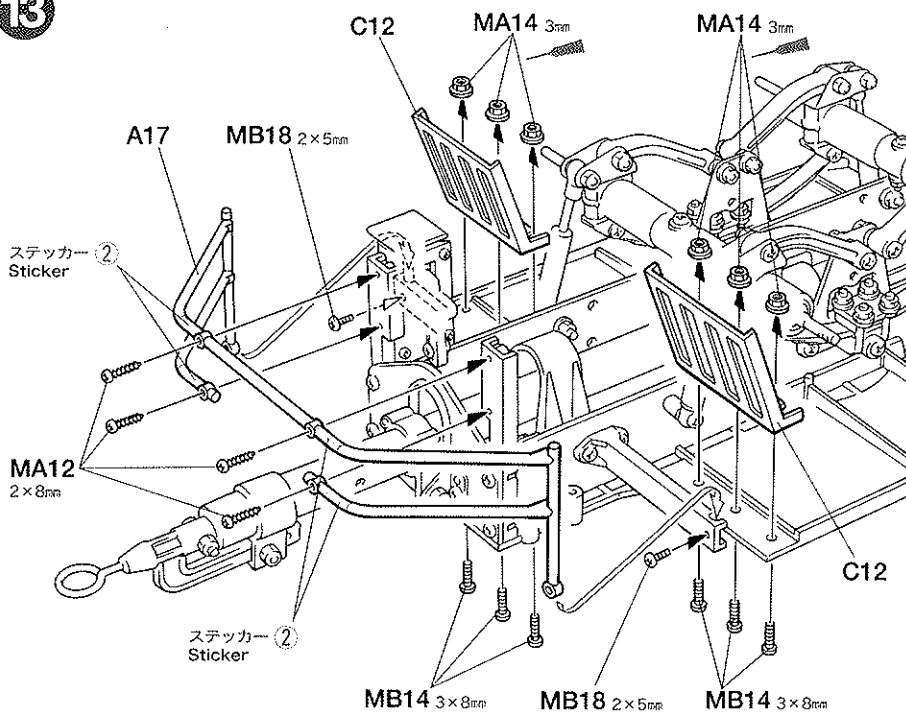


MB14 x6 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

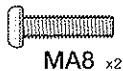


MB18 x2 2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

13



14



3 × 12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2 × 8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



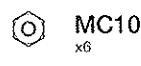
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrrou à flasque



3 × 8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2 × 5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



2mmナット
Nut
Mutter
Ecrrou

OPTION PARTS

★セミトレーラーライトセットを使用する場合はウィンカーライトが左右逆になります。下図のようにとりつけて下さい。
★Route cables and attach light bulbs as shown below, noting right and left.
★Kabelverlegung und Lampenanbringung gemäß untenstehender Abbildung, auf rechts und links achten.
★Faire passer les câbles et installer les ampoules comme indiqué ci-dessous en veillant à différencier droite et gauche.

右側ウィンカーライト
(オレンジ、黄コード)
Right blinker
(orange/yellow cables)

ストップライト
Brake light

ストップライト
Brake light

左側ウィンカーライト
(赤、茶コード)
Left blinker
(red/brown cables)

15



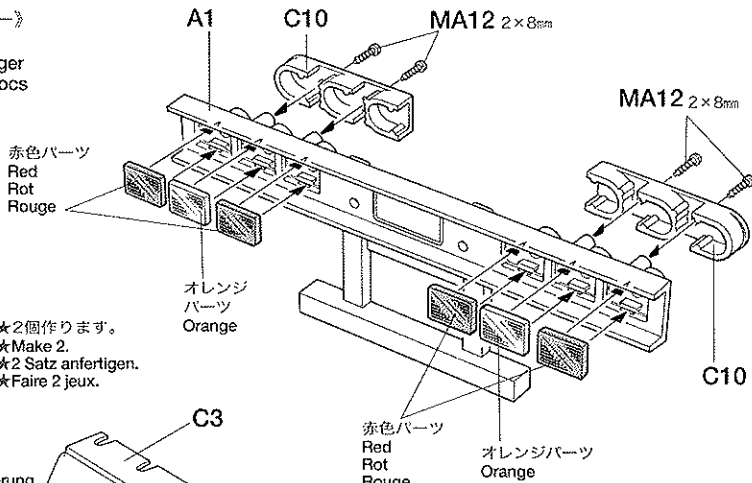
2 × 6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2mmナット
Nut
Mutter
Ecrrou

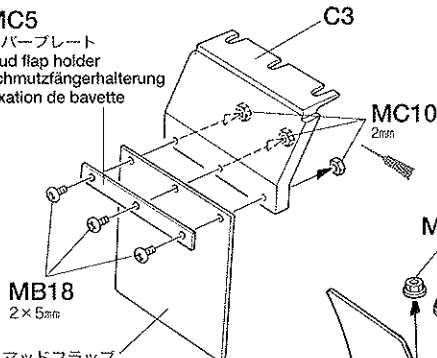
14

《バンパー》
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs



《フェンダー》
Fenders
Kotflügel
Garde-boues

MC5
ラバープレート
Mud flap holder
Schmutzfängerhalterung
Fixation de bavette



MB18
2 × 5mm

マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavettes

MA8 3 × 12mm

MA14 3mm

MA14 3mm

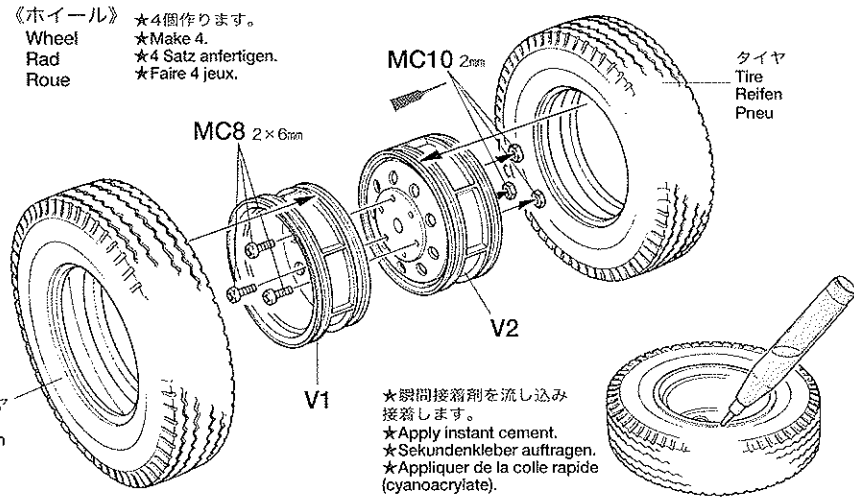
MA14 3mm

MB14 3 × 8mm

MB14 3 × 8mm

15

《ホイール》
Wheel
Rad
Roue



タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

MC10 2mm

MC8 2 × 6mm

V2

★瞬間接着剤を流し込み
接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

16



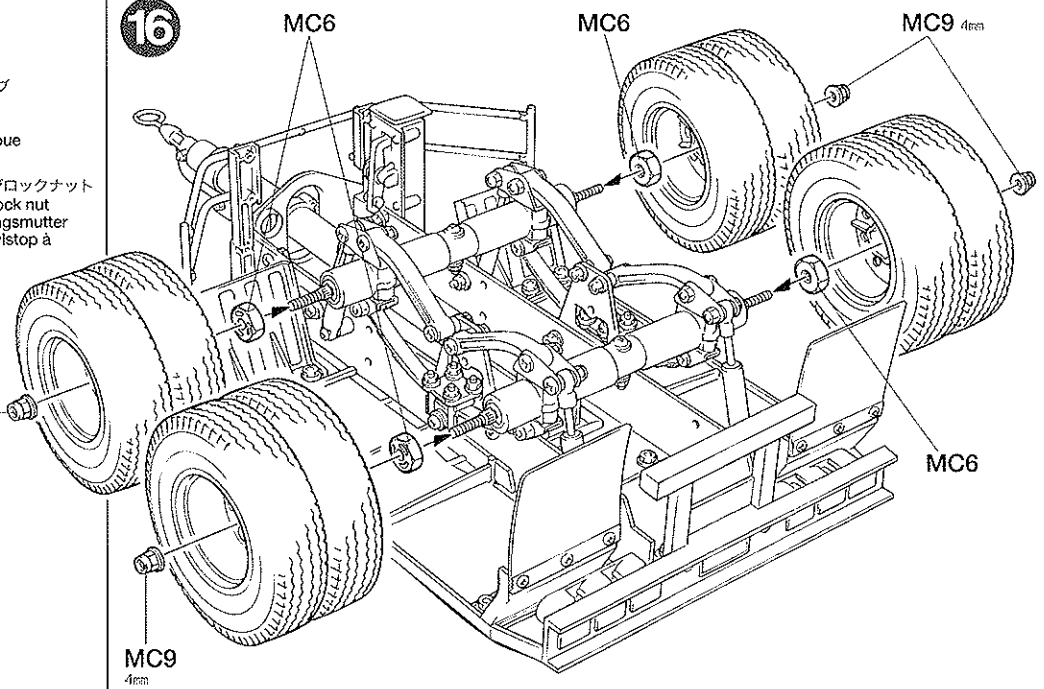
MC6
x4
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



MC9
x4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MC9
4mm

16



MC9
4mm



17 ~ 24
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

17



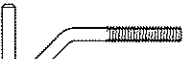
MA14
x10
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



MB14 x10
3x8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC10
x8
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

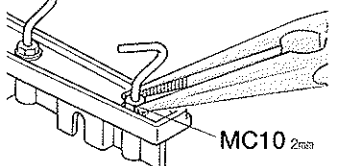


MD4
x8
ネジフック
Threaded hook
Schraubhaken
Crochets filetés

★MD4は下図の角度にとりつけMC10をしめこんで固定します。
★Attach MD4 as shown and fix using MC10.
★MD4 wie abgebildet anbringen und mit MC10 sichern.
★Placer MD4 comme montré et fixer au moyen de MC10.



MD4

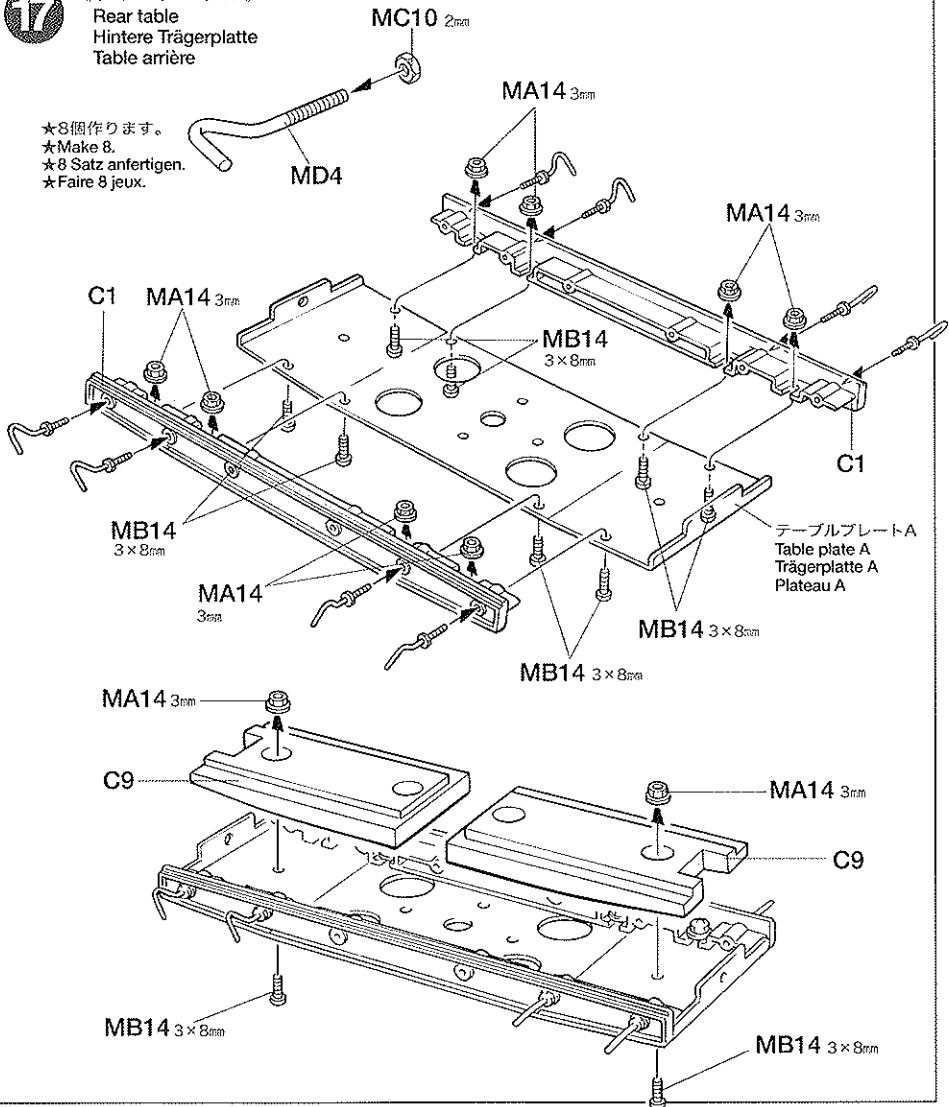


MC10 2mm

17

《リヤテーブル》
Rear table
Hintere Trägerplatte
Table arrière

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



MC10 2mm

MD4

MA14 3mm

MA14 3mm

C1

MA14 3mm

MB14 3x8mm

テーブルプレートA
Table plate A
Trägerplatte A
Plateau A

MB14 3x8mm

MA14 3mm

MB14 3x8mm

MA14 3mm

C9

MA14 3mm

C9

MB14 3x8mm

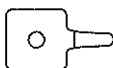
MB14 3x8mm

18

MA9 x2

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
VisMA14
x23mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasqueMA15
x23mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MB18 x2

2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
VisMC10
x22mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MD3 x2

フック
Hook
Haken
Crochet

MD10 x2

3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MD11 x2

3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**19**

MD8 x1

3×10mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモアラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)



ITEM 74005

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)



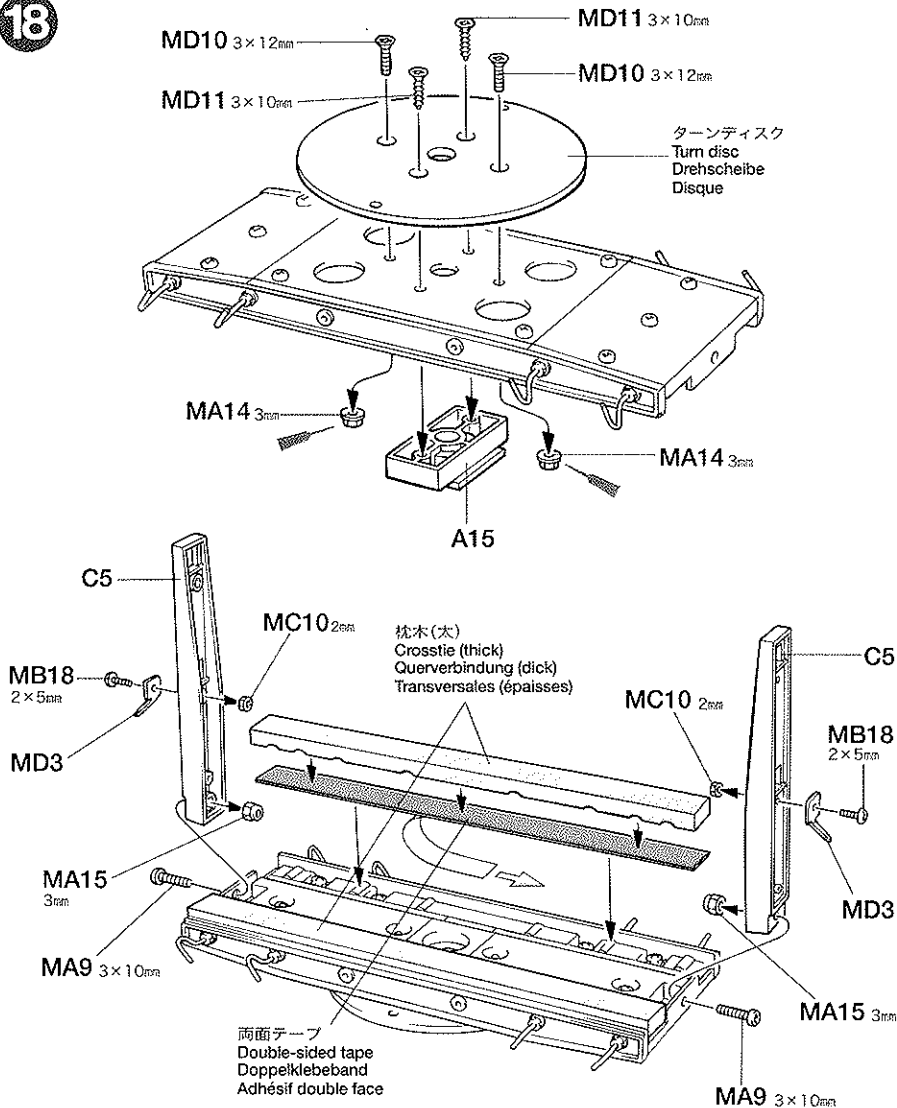
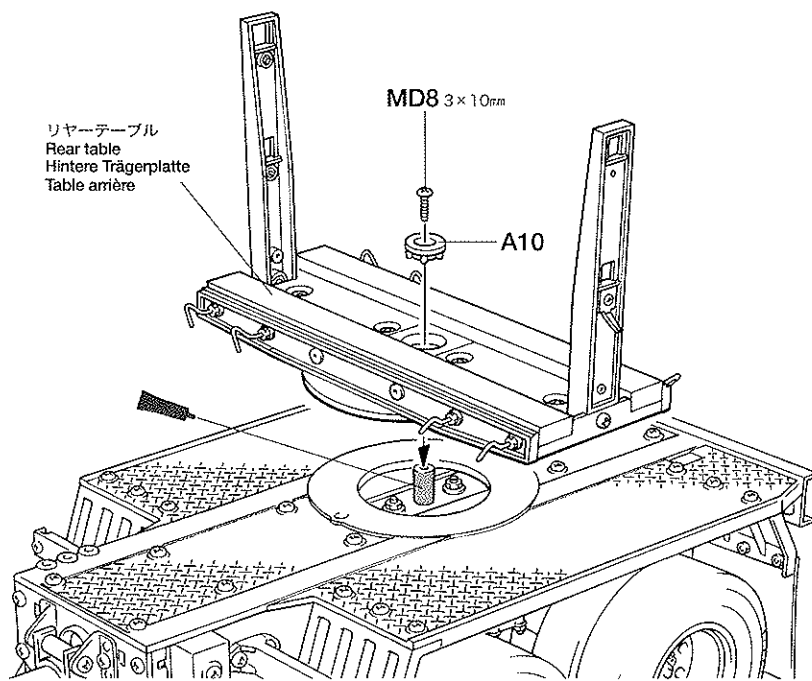
ITEM 74007

(-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)



ITEM 74008

18**19**

20

MA11 x4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA14 x9
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

MB14 x8
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

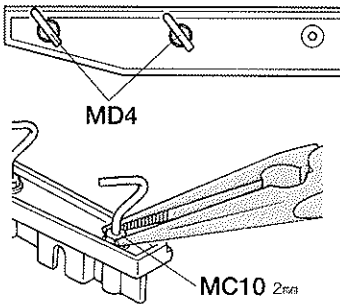
MC10 x8
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MD1 x1
カプラージョイント
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage

MD4 x8
ネジフック
Threaded hook
Schraubhaken
Crochets filetés

MD9 x1
3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

★MD4は下図の角度にとりつけMC10をしめこんで固定します。
★Attach MD4 as shown and fix using MC10.
★MD4 wie abgebildet anbringen und mit MC10 sichern.
★Placer MD4 comme montré et fixer au moyen de MC10.



21

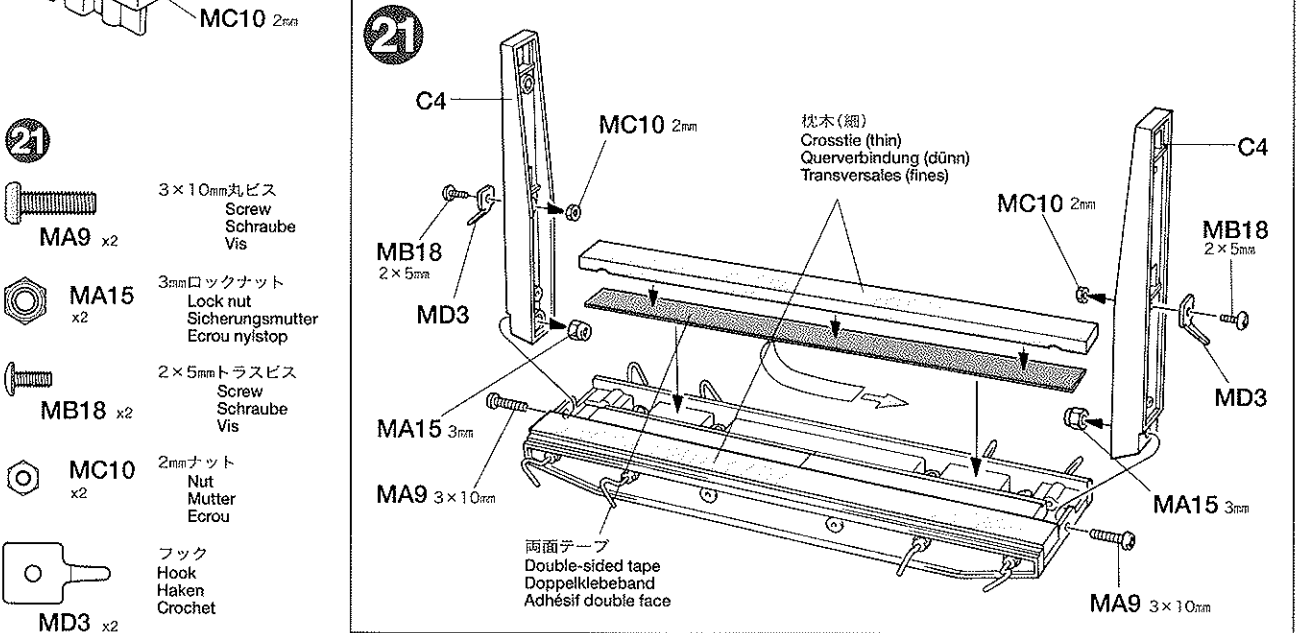
MA9 x2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA15 x2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nyistop

MB18 x2
2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

MC10 x2
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

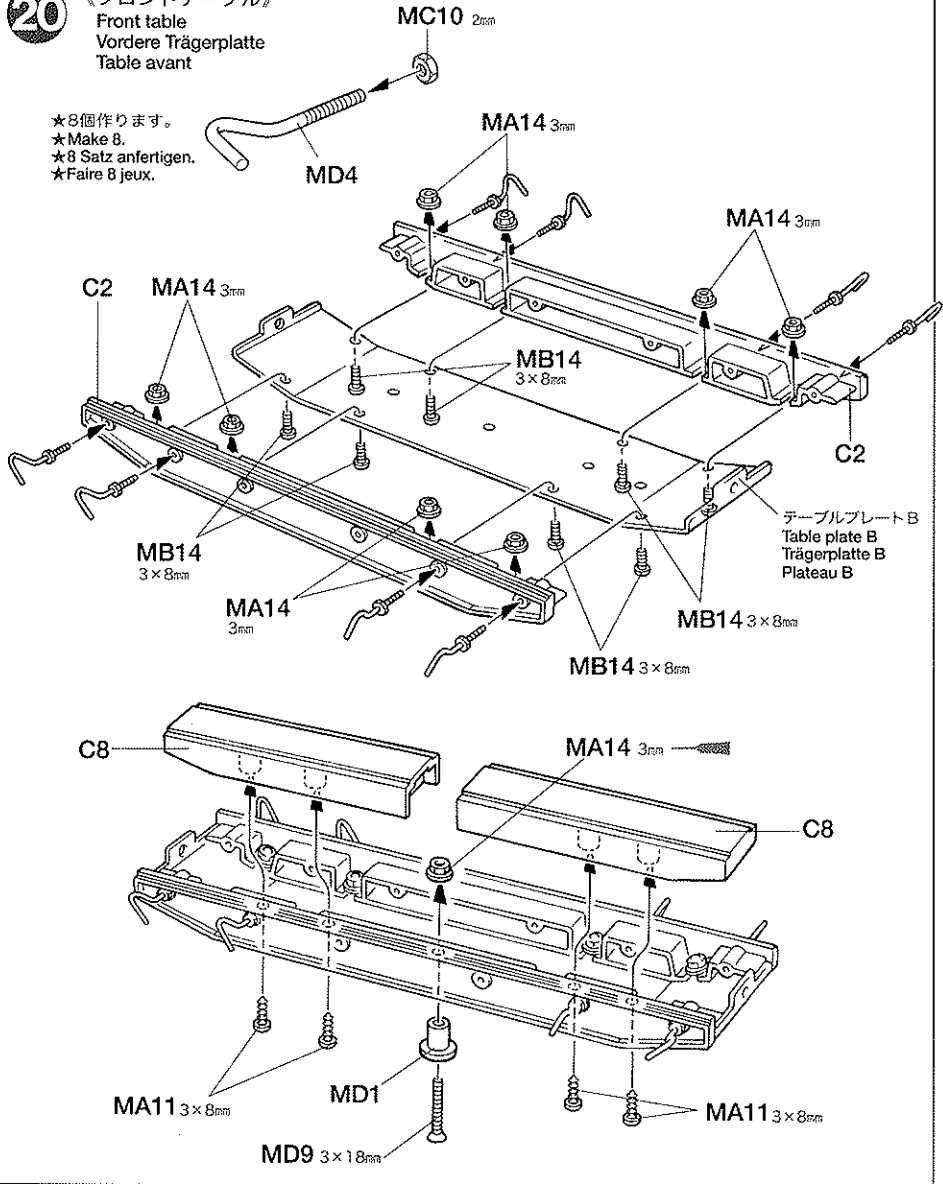
MD3 x2
フック
Hook
Haken
Crochet



20

《フロントテーブル》
Front table
Vordere Trägerplatte
Table avant

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



22



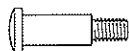
MA9 x2

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



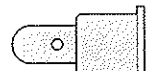
MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



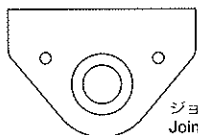
MB16 x1

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MD2 x1

ジョイントストッパー
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage



MD5 x1

ジョイントキャッチ
Joint catcher
Kupplungsfänger
Attelage de tracteur



MD6 x1

スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

23



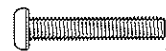
MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



MB13 x1

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

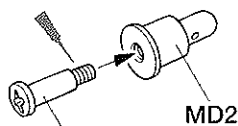


MD7 x1

3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

22

《ジョイントストッパー》
Joint stopper
Kupplungszapfen
Goupille d'attelage



MB16 3×14mm

MD2

《サブシャーシ》
Sub-chassis
Hilfsrahmen
Châssis d'attelage

MD5

MA9 3×10mm

MA15 3mm

B12.... ベンツ1838LS / For MERCEDES-BENZ 1838LS
エアロマックス用 / and FORD AEROMAX.

B1..... キングハウラー / For KING HAULER
グローブライナー用 / and GLOBE LINER.

フロントテーブル
Front table
Vordere Trägerplatte
Table avant

ジョイントストッパー
Joint stopper
Kupplungszapfen
Goupille d'attelage

★矢印の方向へ引くとテーブルがはずれます。
★Pull table to release.
★Zur Freigabe an der Platte ziehen.
★Tirer pour libérer.

★連結するときにはビスをはずします。
★Remove screw before connect.
★Vor dem Verbinden Schraube herausdrehen.
★Enlever la vis avant d'atteler.

サブシャーシ
Sub-chassis
Hilfsrahmen
Châssis d'attelage

MD6

23

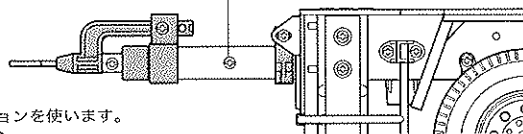
ポールの調節
3 types available
3 Einstellmöglichkeiten
Trois possibilités

★右図の場所を指示されたビス、ロックナットでとめます。

★Use screw and locknut as shown.
★Verwenden Sie Schraube und Sicherungsmutter wie gezeigt.
★Utiliser la vis et le ecrou nylistop comme montré.

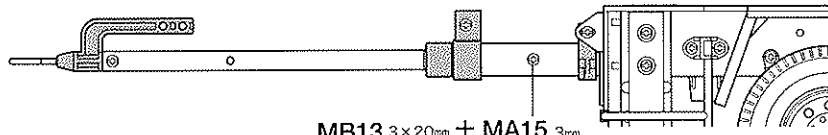
《ショートポジション》
Short position
Kurze Stellung
Position courte

MB13 3×20mm + MA15 3mm



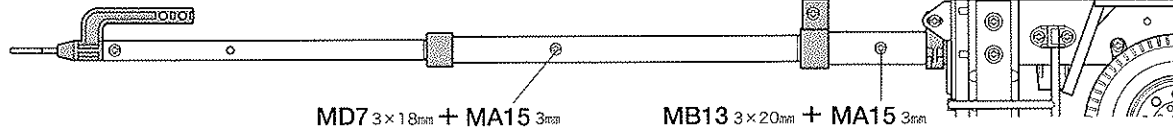
《ミドルポジション》
Middle position
Mittlere Stelle
Position milieu

★パイプを積むときはこのポジションを使います。
★Use long position for loading pole.
★Laden Sie die Deichselstange auf die lange Stelle.
★Utiliser position longue pour charger les tuyaux.



MB13 3×20mm + MA15 3mm

《ロングポジション》
Long position
Lange Stelle
Position longue



MD7 3×18mm + MA15 3mm

MB13 3×20mm + MA15 3mm

《マークのほりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおう間違えやすいので貼る順番に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所に貼り合わせます。裏紙をつけたまま位置を合わせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残らないように注意しながら貼っていきます。裏紙を一度に全部はがして貼るとシワができたり、気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

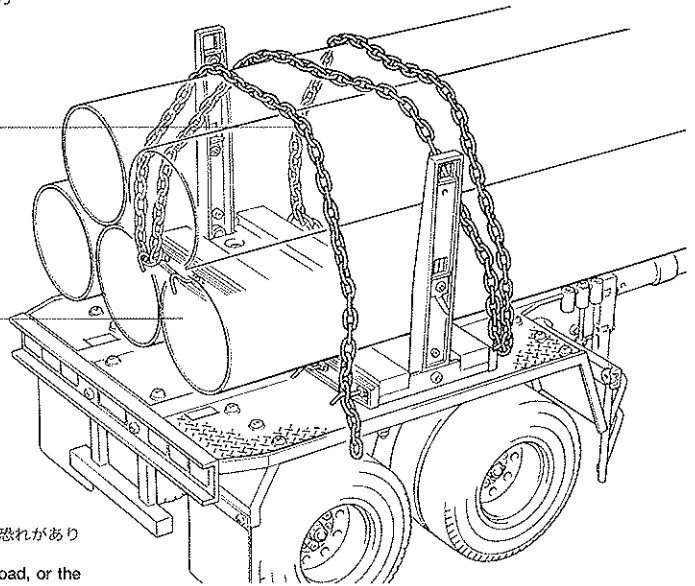
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

24

チェーンの通し方

Chain
Kette
Chaîneチェーン
Chain
Kette
Chaîneパイプ
Pipe
Rohr
Tuyaux

★荷物が重すぎるとこわれる恐れがあります。

★Do not apply too heavy a load, or the model may be damaged.

★Legen Sie keine zu schwere Last auf, das Modell könnte Schaden leiden.

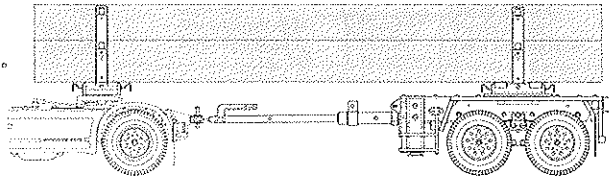
★Eviter les cargaisons trop lourdes qui pourraient endommager le modèle.

★パイプは右図の位置で固定して下さい。

★Load pipe as shown.

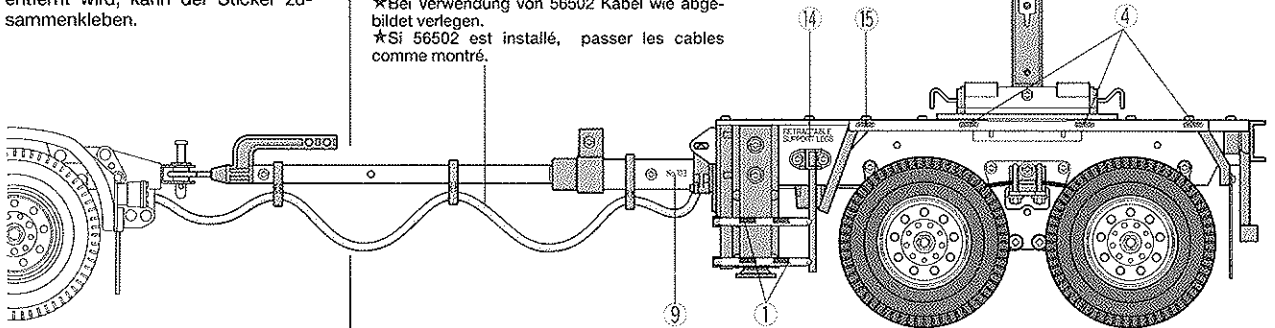
★Rohre wie abgebildet aufaden.

★Charger les tuyaux comme montré.



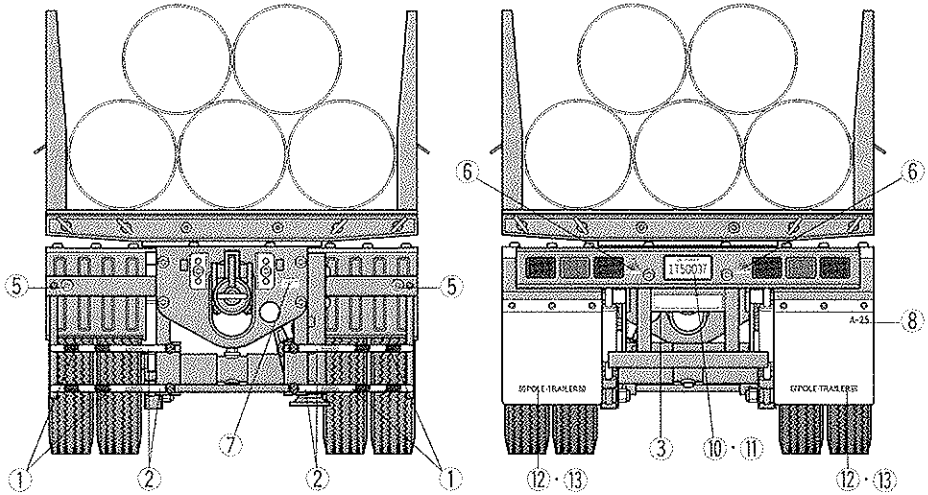
MARKINGS

- ★TROP. NO2セミトレッラーライトセットを使用するときは図のようにコードを通します。
- ★When using 56502, route cable as shown.
- ★Bei Verwendung von 56502 Kabel wie abgebildet verlegen.
- ★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.



MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

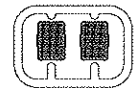
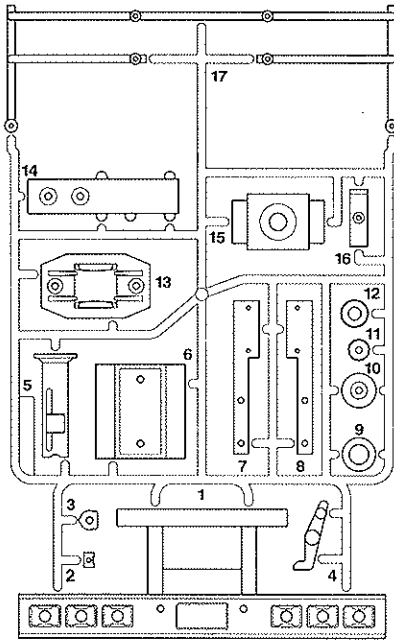


タミヤRCガイドブック

電動ラジコンコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は投票点におたずね下さい。

PARTS

A PARTS x1 0005742



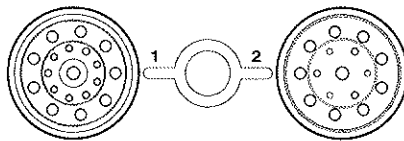
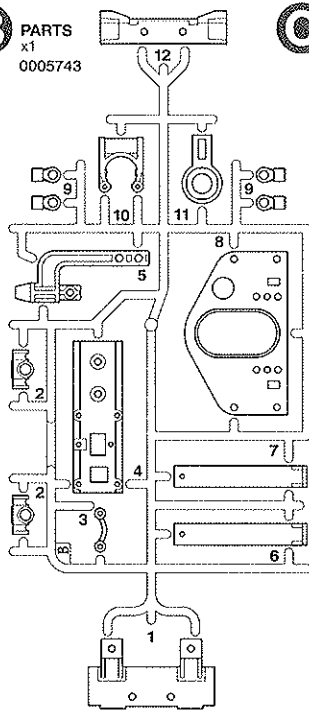
赤色パーツ・・・x2
Red parts
Roten Teile
Pièces rouges
0115106

パイプ・・・x5
Pipe
Rohr
Tuyaux
6095011

オレンジパーツ・・・x1
Orange parts
Orangen Teile
Pièces oranges
0115171

テーブルプレートA・B x1
Table plate
Trägerplatte
Plateaux
9415584

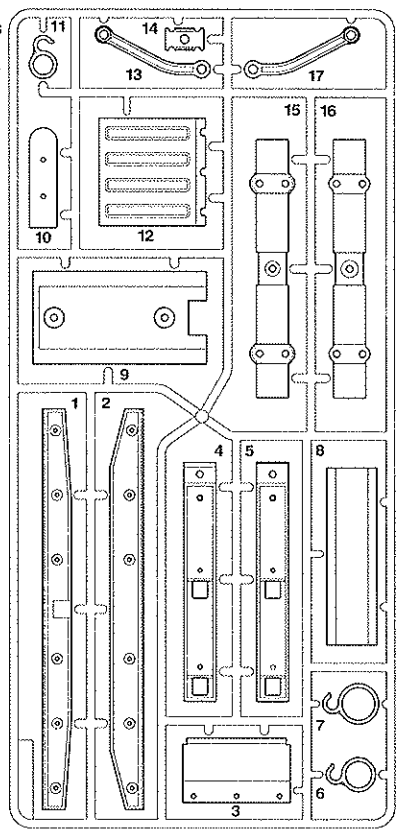
B PARTS x1 0005743



V PARTS x4 0445258

フロアパネル・・・x1
Floor panel
Bodenpaneel
Panneau de plancher
0445742

C PARTS x2 0005744



シャーシL・R・・・x1
Chassis
Châssis
4005080

ポールA・B・C・・・x1
Pole
Deichsel
Sections d'axe
3585085

枕木(太・細)・・・x2
Cross-tie(thick&thin)
Querverbindung (dick und dünn)
Transversales (épais et fins)
6605005

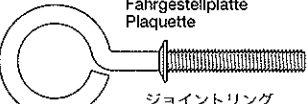
タイヤ・・・x8
Tire
Reifen
Pneu
9805456

ステッカー・・・x1
Sticker
9495327

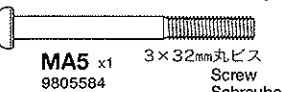
両面テープ・・・x4
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face
9495327

A 1~6 9415578

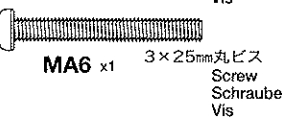
シャーシプレート・・・x1
Chassis plate 4305441
Fahrgestellplatte
Plaquette



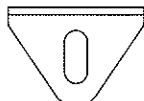
MA1 x1 5395056
ジョイントリング
Joint ring
Kupplungsring
Crochet d'attelage



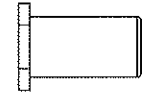
MA5 x1 9805584
3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA6 x1 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



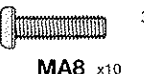
MA2 x4
L型ステー
L-shaped stay
L-Profil-Halterung
Support en L



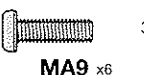
MA3 x1 3455472
センターポスト
Center post
Mittelzapfen
Pivot



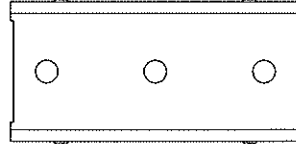
MA7 x1 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



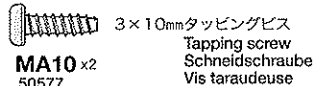
MA8 x10 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



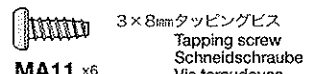
MA9 x6 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



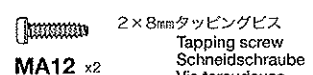
MA4 x1 4305436
ポールホルダー
Pole Holder
Deichselhalter
Berceau d'axe



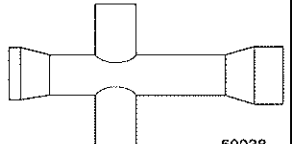
MA10 x2 50577 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA11 x6 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA12 x2 50573 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



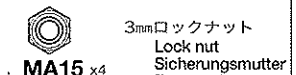
50038
十字レンチ・・・x1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



MA13 x2 50593
フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MA14 x14 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



MA15 x4 2220001 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop

B 7~10 9415579

3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB1 x1

MB2 x2 5×13mmブッシュ
Bushing
Hülse
Bague

MB3 x1 リターンコイル
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

MB4 x4 リアサスペンションB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B

MB5 x4 Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

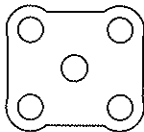
B 7~10

グリス.....x1
Grease 87025
Fett
Graisse

9415579

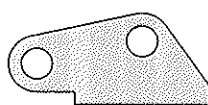
MB6 x1

ホールドスプリング
Hold spring
Haltefeder
Ressort de rappel



MB7 x2

リーフスベアーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

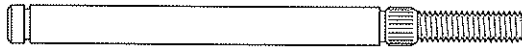
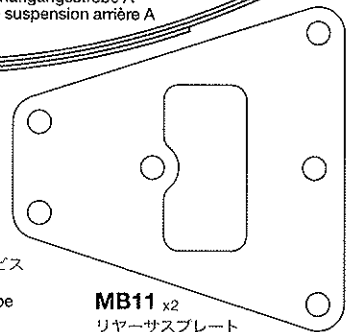


MB8 x4

リヤサステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

MB9 x2 9805460

リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames



ホイールシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MB10 x4



MB12 x2 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB14 x1 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



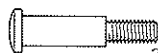
MB18 x1 2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

MB11 x2

リヤサスプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension arrière



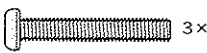
MA6 x2 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB15 x4 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



MA12 x5 50573 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB13 x10 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB16 x8 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



MA14 x23 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MB19 x8 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip



MA9 x4 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB17 x1 2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA15 x8 2220001 3mmロックナット
Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

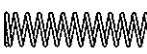


MB20 x8 0555015 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

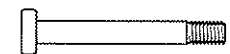
C 11~16

マッドフラップ...x2
Mud flap
Schmutzfänger
Bavettes

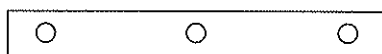
9415580



MC1 x4 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur



MC2 x4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



MC5 x2 ラバープレート
Mud flap holder
Schmutzfängerhalterung
Fixation de bavette



MC7 x4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur



MC3 x4 ダンパーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon de la fermeture



MC4 x4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



MC6 x4 9805337
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



MB13 x4 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB14 x12 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



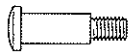
MA12 x8 50573 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



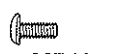
MA14 x18 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MA8 x2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB16 x4 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



MB18 x8 2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MA15 x4 2220001 3mmロックナット
Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop



MC8 x12 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC9 x4 9805557 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque



MC10 x18 2mmナット
Nut
 Mutter
 Ecrou

D 17~24

ターンディスク...x1
Turn disc
Drehscheibe
Disque

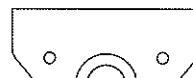
9415581

チェーン...x2
Chain
Kette
Chaîne

9445990

ナイロンバンド...x2
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

50595



MD5 x1 9805613
ジョイントキャッチ
Joint catcher
Kupplungsfänger
Attelage de tracteur



MD1 x1 カブラージョイント
King pin
Bolzen für Anreierstück
Axe de verrouillage



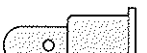
MD3 x4 フック
Hook
Haken
Crochet



MD4 x16 9805614 ネジフック
Threaded hook
Schraubhaken
Crochets filetés



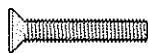
MD6 x1 50197
スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



MD2 x1 9805613
ジョイントストッパー
Joint stopper
Kupplungzapfen
Goupille d'attelage



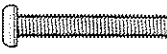
MB14 x18 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MD9 x1 3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA14 x21 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MB13 x1 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MD8 x1 3×10mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MD10 x2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA15 x8 2220001 3mmロックナット
Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop



MD7 x1 9805574 3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA11 x4 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



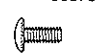
MD11 x2 50578 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA9 x6 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB16 x1 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



MB18 x4 2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MC10 x20 2mmナット
Nut
 Mutter
 Ecrou

POLE-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

4005080 Chassis (L & R)
3585085 Pole (A, B, C)
9415584 Table Plate (A & B)
6605005 Crosstie (Thick & Thin, 2 pcs. each)
6095011 *3 Pipe (1 pc.)
0005742 A Parts (A1-A17)
0005743 B Parts (B1-B12)
0005744 *1 C Parts (C1-C17, 1 pc.)
0115171 Orange Parts (S1)
0115106 *1 Red Parts (S1, 1 pc.)
0445258 *2 V Parts (V1 & V2, 1 pc.)
0445742 Floor Panel
9805456 *2 Tire (2 pcs.)
9415578 Metal Parts Bag A

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415579 Metal Parts Bag B
9415580 Metal Parts Bag C
9415581 Metal Parts Bag D
5395056 Joint Ring (MA1)
3455472 Center Post (MA3)
4305436 Pole Holder (MA4)
9805584 3x32mm Screw (MA5 x4)
50577 3x10mm Tapping Screw (MA10 x10)
50573 2x8mm Tapping Screw (MA12 x10)
50593 4x6mm Flange Tube (MA13 x5)
2220001 3mm Lock Nut (MA15 x1)
9805460 Leaf Spring (MB9 x2)
0555015 1150 Plastic Bearing (MB20 x10)
9805337 *1 Wheel Hub (MC6 x2)
9805557 4mm Flange Lock Nut (MC9 x4)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9805613 Joint Stopper & Joint Catcher (MD2 & MD5)
9805614 Threaded Hook (MD4 x16)
50197 Snap Pin Set (MD6 x10, Small x5)
9805574 3x18mm Screw (MD7 x2)
50578 3x10mm Countersunk Tapping Screw (MD11 x10)
4305441 Chassis Plate
4305437 Turn Disc
9445990 Chain (2 pcs.)
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025 Ceramic Grease
9495327 Sticker & Double-Sided Tape
1055917 Instructions
*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 4 sets for one car.
*3 Requires 5 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

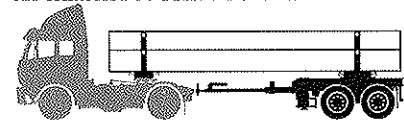
53008 1150 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)
53012 3x10mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53013 3x15mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53014 3x20mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53015 3x8mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53019 3x18mm Titanium Countersunk Head Screw (10 pcs.)

53022 3mm Aluminum Lock Nut (10 pcs.)
53024 4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)
53095 3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53159 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)
53160 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)
53161 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
53162 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)

56301 1/14 Tractor Truck King Hauler
56304 1/14 Tractor Truck Globe Liner
56305 1/14 Tractor Truck Mercedes-Benz 1838LS
56309 1/14 Tractor Truck Ford Aeromax
56502 Semi-Trailer Light Set
56503 Tractor Truck Oil Shock (2 pcs.)
56509 Truck Aluminum Rear Wheels (2 pcs.)

★アフターサービスへの部品請求にはこのカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

POLE-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK



1/14 電動RCビギントラックシリーズNO.10
トレーラートラック用ポルトレーラー

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたアフターサービス取り扱い店でご注文いただけます。当社アフターサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込み下さい。なお、ご注文にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



Vパーツ(1個).....520円
フロアパネル.....1,250円
タイヤ(2本).....720円
金具袋詰A.....950円
シャーシプレート.....400円
ボールホルダー.....350円
ジョイントリング.....220円
センターポスト.....230円
3x32mm丸ビス.....220円
3mmロックナット(1個).....90円
金具袋詰B.....1,500円
リーフスプリング(2本).....520円
金具袋詰C.....1,100円
ホイールハブ(2個).....220円
4mmフランジロックナット(4個).....180円
金具袋詰D.....1,450円
ターンディスク.....480円
ジョイントストッパー、キャッチ.....350円
ネジパック(16個).....450円
チェーン(2本).....550円
3x18mm丸ビス(2本).....150円
ステッカー、両面テープ.....500円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

送料
スナップピンセット(SP.197).....200円・90円
2x8mmタッピングビスx10(SP.573).....100円・80円
3x10mmタッピングビスx10(SP.577).....100円・80円
3x10mm皿タッピングビスx10(SP.578).....100円・80円
4x6mmフランジパイプx5(SP.593).....150円・80円
ナイロンバンドx10(SP.595).....150円・80円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。
OP.NO 送料
8 1150パーシールベアリング4個セット.....1,200円・120円
TR.OP.NO.
2 セミトレーラー・ライトセット.....3,000円・270円
3 アルミオイルダンパーセット.....1,800円・270円
9 アルミホイールセット(リヤ).....3,800円・390円

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を越える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00310-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込下さい。

《お問い合わせ番号》静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日) 8:00～20:00 祝日▶休み

☆ITEM 56310 For Japanese use only!

住所
電話 () -
氏名

価格は予告なく変更となる場合があります。



静岡市恩田原3-7 〒422-8610